



Drawing : Janek Janowicz

Game of Chess

Juliana Modoi

We play the decisive game
without adversary and hatred;
it is no one's fault
when you have no fate.

We know the rules very well,
and we are not allowed to speak;
a referee walks back and forth;
he awaits the end.

So far, the clock misses every thought,
already many moves are accomplished,
and without seeing an adversary
I sadly give up.

Translated from the German by Werner Manheim